



Dsua ni doollie xra' ni dootoomi ani dootaxrani, booakieë kiee ni dsoñue ndie coronavirus (COVID-19) ni dete ni dsooxie ni dsitsellalla inkua llurjì dsua chì.

## ¿ITOÖ TOÖ DSUA CORONAVIRUS?



Dsua coronavirus texrië ndie virus ni zü chì, nixri dekixri ni diodii nati ni tuxrndua ni txrua dangatìe nu doos itse llurjì ku ubaa.

Dsua coronavirus ndie llurjì dooitse xrio xrio nati ni tundio chì llurjì.

## ¿INCHA DOOITSE LLURJÌ?

Dsua coronavirus covid-19, tatiu ndie ngu nu inkua llurjì.

Llekatuxri ndie ngu llurjì ni llaa chì ku inkua ni inoo gii ku ndatia jii dée nu jii dunga, jii dooitse ngu ni diaxrië ni dindaa dsua virus nu dooitse rrua, chirü ku llakü jii naxiella dootuja nda' rja.

## ¿ITOÖ DSOLLE ARRA DSOOTUË NIRXNDANI NDIE CORONAVIRUS?

Dsooenchangí ncha dooñue itoö tso'.



Correo:  
**ncov@dgepisalud.gob.mx**



Teléfono:  
**(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800**

Fuente:  
**Secretaría de Salud**

Lengua:  
**Ngigua/ Chocholteco del Sur**

Traducción:  
**Vicente Reyes Jimenez**

CUL  
TU  
RA  
DE  
LA  
PRE  
VEN  
CIÓN

## ¿INCHA DOO TUË NDIE CHÏ?

**Doodée nu du'nga**



**Suanga**



**Sne tueë kiee ni doollii**



**Tunii tiuku**



**Txrua danga ndiee  
(Jii usta ndio niee)**



Jii tunuxri ni txrua  
danga ndie, dsó dee rru  
doollexrúa.

## ¿ITOQ DSORI NI DSOOANGALLANI CHÏ?



**Kaxri ni kaxri tsujani rjani**  
nda' ku rrutxrustie ani tseni  
rjani ku nda' che gel al 70%.



**Ditsella kü ku rja tanda,**  
icha chirü, rrua ku llakü.

**Jii dee ani du'nga**, dirate  
chirü ku rrua ku ngu tute  
ndie a ni xrö ni tsí snenú  
ani koö ndachä.



**Naa takalla ndatía.** Arra  
ndia toköö ditse ngu  
tute xrö, dexri dengaxä  
nu taka ni dii snenú;  
dexri tuja nda' rja.

**Tsinduxri nu tse nda' chenga**

ani nda' che jatungi ndate  
ku kiexri ni dsoitse ndie xra'  
ncha, ncha diju rru donda xra'  
ndee ni direxri, ncha xri, ndee  
ni xra' dotungutse, itoöka, ku  
tiaje xrindiu ku nigasena xo'ö.



**Ku dooexrë ncha jii llaa nchï ni txrua danga**

tie nu ku dioji ncha gii rru llexruä arra ndia  
dootüé ( suanga isaá ndie 38° c. tunii tiuku,  
tunii ni dingarxri, dii daxre chiruë, ani ingu ngua.



Ku dootungutsella ku dsua llurjì ni llaa chï ni tukilla  
danga tie.

## NI DOOTXRU NU NI TOOÖ

¿Dsua antibiótico  
dsillee ni tsalla chï ani  
dsillee ni chikanga  
dsua coronavirus?

**Une.** Dsua antibiótico  
ku dootaxralla nda  
ngu ni ditsellalla ani  
ni chikanga chï.

¿Dsua coronavirus ni  
nanda kui giegio doo  
deñue nome toö?

**Une.** Dsoo ñue  
nati ni dsooiku  
dsua laboratorini.

¿Dsua ni dootakië  
ni ditsellalla dsua  
influeza mio  
dete ni ditsellalla  
coronavirus?

**Une.** Dsua ni dootakië  
ni ditsellalla dsua  
influeza detellani.  
Dsua COVID-19 doodee  
txrijeni ni cvhikanga.

¿Dsua coronavirus  
dsoo rru tatxrii ditsé?

**Une.** Kiee rru xadë tsukí  
ni dootatiuxri chï, saani  
rru tatxri icha rxndua ni  
dsooanga chï.

## INCHA DSOOLLIE NDEE NI DOOTUNGUTSE

NII NGU (Kata too) Dirixrina	NII LLUXRI (Kata ni tatiu) Dsirexri arrani tsatiu ni dsoo ikü	NII NIEXRÍ (Isaá kata) Kuanku itoo xra' dsoolle
Ditse gel antibacterial ni dii nduja	Ditse ani tinga gel antibacterial ni ggi nduja jii dsoo tsiae	Tsituxri zí ndie kiee ni usta dii ni tso'
Dee xrendi diju ni diaxri ni ditsellalla chï	Dee xrendi diju ni diaxri ni ditsellalla chï	Ndie kiee ngunio dos tsiae
Incha tsingie ni dsoo ikü ni dootoomi nu dootaxrani		